



## Condiciones de Licencia y Términos de Uso (EULA) ATLAS.ti

Última revisión: 2024-06-11

1.

### 1. Condiciones Generales

#### • 1.1 Ámbito de aplicación

ATLAS.ti Scientific Software Development GmbH (en lo sucesivo "ATLAS.ti" o "Licenciante") es el fabricante del software estándar "ATLAS.ti" (en lo sucesivo "Software"), ofrece Cursos de formación (en lo sucesivo "Cursos") y otros servicios. ATLAS.ti es el titular de los derechos de autor, pero no el vendedor del Software o de los Cursos. A menos que se defina lo contrario, el vendedor y socio contractual del Cliente (en adelante, el "Cliente") es Cleverbridge AG, Colonia, Alemania ("Vendedor"). Los Términos y Condiciones de Cleverbridge se aplican a cada compra de Software u otros servicios. Siempre que el Software se licencie de otra forma que no sea a través de Cleverbridge o cualquier otro Vendedor, se aplicará el Anexo 1 de este CLUF.

ATLAS.ti proporciona el Software al Cliente sujeto a este CLUF. Para poder utilizar el Software, tanto el Software de Escritorio como el Software Web, o los servicios adicionales cada usuario debe primero registrarse y crear una cuenta de usuario que esté asociada al Software del Cliente. El uso del Software y de los servicios sólo está permitido de conformidad con el presente CLUF. El Cliente acepta este CLUF en nombre de sus usuarios y garantiza el cumplimiento de este CLUF por parte de sus usuarios y será responsable en caso de no conformidad.

#### - 1.2 Entrega y alcance del trabajo.

Cleverbridge, como vendedor y licenciante del Software y los servicios relacionados, ofrece el Software como versión de escritorio para Windows y Mac (en adelante, "Software de escritorio"), como versión web para su uso como Software como servicio (en adelante, "Software web") y como versión móvil (iOS y Android App).

El Software consiste en el programa y el manual de usuario. El software consta del programa y del manual de usuario. El software se proporciona como archivo para su descarga en línea o a través de la plataforma en la nube.

En caso de comunicación de datos, se concederá al Cliente, si es necesario, acceso al área donde se almacenan los datos y desde donde se pueden descargar.

El Cliente recibirá el Software en código máquina. El Cliente no tendrá derecho a exigir la entrega del código fuente y no tendrá ningún derecho sobre el mismo.

El propio Cliente instalará el Software de sobremesa en su entorno de software.

Cualquier presentación o representación en programas de prueba, descripciones de productos y proyectos no se considerará que constituya ninguna garantía de propiedades a menos que se haga referencia explícita a ello como tal.

- **1.3 Tipos de Licencias**

El Software de ATLAS.ti' se ofrece actualmente en los siguientes tipos de licencias:

- Licencia individual o multiusuario mediante compra o alquiler del Software de Escritorio,
- Licencia individual o multiusuario a través del alquiler del Software Web,
- licencia de estudiante,
- licencia individual o multiusuario como licencia educativa mediante el alquiler del software por parte de instituciones educativas reconocidas
- licencia individual o multiusuario como las denominadas licencias gubernamentales a través del arrendamiento del Software por parte de instituciones gubernamentales reconocidas.

Los términos específicos de cada tipo de licencia en estos EULA contienen disposiciones específicas para cada tipo de licencia.

Los modelos de licencia actuales se pueden encontrar en la página web de ATLAS.ti.

Además, el Cliente puede recibir parches gratuitos ("Actualizaciones") y comprar desarrollos posteriores del Software ("Actualizaciones"), si ATLAS.ti los produce. ATLAS.ti no está obligada a producir dichas Actualizaciones. En caso de parches o desarrollos posteriores, la nueva versión del Software de Escritorio se pondrá a disposición del Cliente en un soporte de datos adecuado o en línea por su vendedor.

- **1.4 Derechos de Uso**

ATLAS.ti concede al Cliente a través del Vendedor un derecho no exclusivo y localmente ilimitado para utilizar el Software, limitado en el tiempo, en el caso de contratos de tiempo limitado, por el término del respectivo contrato, y limitado en el contenido de acuerdo con la respectiva licencia seleccionada.

Dependiendo del tipo de licencia seleccionada, existen otras restricciones de licencia de acuerdo con las siguientes disposiciones de este CLUF y, en su caso, las condiciones específicas para el respectivo tipo de licencia, como se define más adelante.

Si ATLAS.ti proporciona al Cliente adiciones (por ejemplo, parches, adiciones a la documentación) o una nueva versión del Software (por ejemplo, Actualización, Upgrade) dentro del ámbito de la garantía, estos están sujetos a las disposiciones de estos CLUF.

ATLAS.ti se reserva el derecho de discontinuar las versiones del Software una vez que una versión más nueva ha sido puesta a disposición. El "Fin de Servicio" para el software será la fecha en que ATLAS.ti termine o interrumpa el suministro de actualizaciones, correcciones de errores, parches o soporte técnico para el software. ATLAS.ti notificará por escrito al cliente al menos seis (6) meses antes de la fecha de "Fin de Servicio". Después de la fecha de "Fin de Servicio", ATLAS.ti no tendrá ninguna obligación de proporcionar más actualizaciones, correcciones de errores, parches o soporte técnico para el software. El "Fin de Soporte" para el software será la fecha en que ATLAS.ti deje de proporcionar cualquier soporte técnico o asistencia para el software, incluyendo pero no limitado a, solución de problemas, configuración de software, asistencia de instalación, o corrección de errores. ATLAS.ti notificará por escrito al cliente al menos tres (3) meses antes de la fecha de "Fin de Soporte". Después de la fecha de "Fin de Soporte", ATLAS.ti no tendrá ninguna obligación de

proporcionar ningún soporte técnico o asistencia para el software. El Cliente puede elegir continuar usando el software después de la fecha de "Fin de Servicio" o "Fin de Soporte", pero reconoce que hacerlo puede exponer al Cliente a riesgos de seguridad, problemas de compatibilidad u otros problemas.

El Cliente puede tener la opción de renovar la licencia de software o actualizar a una versión más reciente del software para seguir recibiendo actualizaciones, correcciones de errores, parches o asistencia técnica. Cualquier opción de renovación o actualización estará sujeta a términos y condiciones adicionales, incluidos, entre otros, el pago de tasas, el cumplimiento de los requisitos de licencia y la aceptación de términos y condiciones nuevos o revisados.

Cualquier ambigüedad o laguna en el presente CLUF se evaluará e interpretará de conformidad con el artículo 31, apartado 5, de la UrhG. 5 UrhG sobre la base del objeto del contrato.

ATLAS.ti informa por la presente al Cliente de que se utilizan componentes de código abierto de terceros (en adelante "OSS") dentro del ámbito del Software. El Cliente reconoce que el OSS está sujeto a los términos de la respectiva licencia OSS del tercero proveedor. El OSS está sujeto a los términos de la respectiva licencia OSS, accesible en (enlace: <http://www.atlasti.com/oss> texto: [www.atlasti.com/oss](http://www.atlasti.com/oss)).

Si los términos de las licencias de OSS aplicables requieren que el Licenciante haga una oferta para proporcionar el código fuente del OSS utilizado en conjunción con el Software, dicha oferta se hace por la presente. Previa solicitud por escrito, ATLAS.ti pondrá a disposición del Cliente el código fuente del OSS en cuestión a cambio del reembolso de los gastos de envío del soporte de datos.

- **1.5 Restricciones de Uso**

El Cliente podrá cargar el Software de Escritorio en la memoria de datos principal y en el disco duro del hardware utilizado por él y crear copias de seguridad según sea necesario para un funcionamiento seguro. Éstas se etiquetarán como tales y (en la medida en que sea técnicamente posible) se marcarán con el aviso de copyright del soporte de datos original. El manual del usuario sólo puede copiarse para fines internos.

Los avisos de copyright y marcas comerciales contenidos en el Software, cualquier otra reserva de derechos, números de serie y otras características de identificación del programa no podrán ser alterados ni borrados.

El Cliente tendrá derecho a realizar el número de copias de seguridad del Software de sobremesa necesarias para un funcionamiento fiable. Dichas copias de seguridad se marcarán como tales y (en la medida en que sea técnicamente posible) contendrán el mismo aviso de copyright que aparece en el soporte de datos original. El Cliente no tendrá derecho a copiar el manual del usuario para fines distintos de los fines internos del Cliente.

Cualquier otra forma de uso del Software, incluyendo, pero no limitado a, su compilación, edición, arreglo o modificación de cualquier otra forma (distinta a la descompilación de acuerdo con la sección 69e de la Ley Alemana de Derechos de Autor; § 69 UrhG) o la diseminación (offline u online) del Software de cualquier otra forma estará sujeta al consentimiento por escrito de ATLAS.ti.

A menos que se permita expresamente en este CLUF, el Cliente, incluyendo cada usuario bajo esta cuenta, no tendrá derecho a transferir el Software, cualquier copia del Software que se le entregue o cualquier copia de seguridad que se haga a terceras partes. En particular, no se le permite vender, prestar, alquilar o sublicenciar de cualquier otro modo el Software o reproducir o hacer públicamente accesible el Software.

ATLAS.ti tendrá derecho a revocar los derechos de licencia y/o suspender el acceso al Software Web temporal o permanentemente por una razón material. Una razón material, en particular, se considerará que existe si el Cliente está en mora con el pago de una parte sustancial de la remuneración o si el Cliente no cumple con los términos y condiciones de la licencia y no remedia inmediatamente tal incumplimiento después de la solicitud por escrito de ATLAS.ti, incluyendo el anuncio de ATLAS.ti de terminar la licencia de otra manera. En el caso de que la licencia sea terminada, el Cliente deberá devolver a ATLAS.ti el Software original así como cualquier copia del mismo, y borrar cualquier programa almacenado. A petición de ATLAS.ti, el Cliente confirmará por escrito que ha devuelto dicho Software y borrado dichos programas según lo previsto.

ATLAS.ti conserva todos los derechos sobre el Software, incluso si el Cliente modifica el Software o combina el Software con sus propios programas o los de un tercero. La documentación proporcionada al Cliente también sigue siendo propiedad exclusiva de ATLAS.ti.

- **1.6 Obligaciones del Cliente**

El Cliente y cada usuario deberán registrarse online en la página web de ATLAS.ti, indicando el número de serie. Sólo de esta manera se garantizará que el Cliente pueda utilizar las mejoras y actualizaciones del Software y los boletines de noticias y/o pueda participar en los foros durante la vigencia de este acuerdo, en la medida en que dichos servicios sean ofrecidos por ATLAS.ti y que ATLAS.ti pueda establecer que el Software ha sido adquirido y utilizado correctamente.

El Cliente, incluido cada usuario, deberá realizar copias de seguridad de sus datos de acuerdo con el estado de la técnica. Se asegurará de que los datos actuales de su stock de datos guardados en formato legible por máquina sean reproducibles con un esfuerzo razonable.

El Cliente tomará medidas razonables para proteger el Software contra el acceso no autorizado por parte de terceros.

El Cliente estará obligado a descargar de la página web de ATLAS.ti las actualizaciones pertinentes del Software mediante transmisión de datos y ATLAS.ti notificará al Cliente que hay nuevas actualizaciones disponibles.

- **1.7 Referencias**

ATLAS.ti tiene derecho a anunciar o promocionar la celebración del contrato entre el Cliente y Cleverbridge en relación con los productos de ATLAS.ti como si el Cliente fuera el propio cliente de ATLAS.ti y la relación comercial con el Cliente en cualquier forma (por ejemplo, en listas de referencias). El Cliente acepta expresamente el uso de la firma, marcas registradas y otros signos protegidos por ATLAS.ti para el propósito mencionado. El Cliente tiene derecho a revocar este consentimiento en cualquier momento con efecto para el futuro.

- **1.8 Protección de datos**

ATLAS.ti procesa los datos personales proporcionados en relación con la creación de una cuenta de usuario con respecto a los usuarios del Software y los datos personales relacionados con el uso del Software. Estos datos personales son procesados por ATLAS.ti como controlador para permitir a los usuarios utilizar el Software.

Información detallada, incluyendo los derechos de los interesados, se proporciona en el [Política de Privacidad de ATLAS.ti](#).

## **2. Arrendamiento del Software**

- 2.1 Si el cliente alquila el software de sobremesa por un período determinado especificado en el contrato, éste se prorrogará automáticamente por un año más tras la expiración del plazo original, a menos que el cliente rescinda el contrato por escrito al menos ocho (8) semanas antes de la expiración del plazo respectivo. En caso de prórroga del contrato de alquiler, el cliente estará obligado a pagar la tarifa de alquiler especificada en ese momento.
- 2.2 ATLAS.ti tiene el derecho de cambiar la cuota de licencia para un periodo de renovación. En este caso, ATLAS.ti informará al Cliente al menos diez (10) semanas antes del final del respectivo período de alquiler.
- 2.3 El Cliente está obligado a borrar el software de escritorio de todos los discos duros, memorias principales y estaciones de trabajo tras la finalización de la relación de alquiler y a asegurarse de que el software de escritorio ya no pueda ser utilizado por él, sus empleados y personal o usuarios registrados. El Cliente deberá asegurar por escrito a ATLAS.ti o al Arrendador el cumplimiento de esta disposición.

## **Web Software**

### **Software Web**

- 3.1 ATLAS.ti pondrá el Software Web a disposición del Cliente en una cuenta lógicamente separada para acceso remoto a través de Internet. El Software Web no será distribuido al Cliente.
- 3.2 El Software Web se pone a disposición del Cliente únicamente en su versión/lanzamiento actual. Si el Cliente recibe acceso suplementario al Software de la Web al adquirir el Software de Escritorio, este acceso al Software de la Web estará disponible para el Cliente durante el periodo en el que la versión adquirida del Software de Escritorio se ofrezca también como Software de la Web. Si se pone a disposición una nueva versión del Software Web (actualización), el Cliente podrá adquirir la nueva versión del Software Web con un descuento.
- 3.3 ATLAS.ti pondrá el Software Web a disposición del Cliente con una disponibilidad de al menos el 99 % del respectivo mes natural (en adelante "Disponibilidad Mínima"). En este contexto, el Software Web estará disponible si hay una conexión ininterrumpida entre los servidores en los que está alojado el Software Web y el punto de transferencia a Internet y si el Cliente puede iniciar sesión y tiene acceso al Software Web. La disponibilidad mínima no se aplica a los servidores de prueba y desarrollo.
- 3.4 Para utilizar el Software de la Web, el Cliente necesita un navegador web estándar establecido y actual. El Cliente es responsable del suministro y funcionamiento de todo el hardware y software operativo, así como de una conexión a Internet rápida y segura.
- 3.5 Si y en la medida en que el suministro de una nueva versión o un cambio en el Software Web vaya acompañado de un cambio en las funcionalidades del Software Web, flujos de trabajo soportados por el Software Web y/o restricciones en la usabilidad de los datos generados previamente, ATLAS.ti notificará al Cliente por escrito al menos seis semanas antes de que dicho cambio entre en vigor. Si el Cliente no se opone al cambio por escrito en un plazo de cuatro semanas desde la recepción de la notificación de cambio, el cambio se convierte en parte integrante del contrato. ATLAS.ti llamará la atención del Cliente sobre el plazo mencionado y las consecuencias legales de su expiración en caso de que no se ejerza la posibilidad de objeción siempre que se anuncien cambios.
- 3.6 El Software Web y los datos de la aplicación resultantes del uso del Software Web son objeto de copias de seguridad periódicas en el servidor, al menos cada día natural. El Cliente será responsable del cumplimiento de los plazos de conservación previstos en la legislación mercantil y fiscal.
- 3.7 El punto de transferencia para el Software Web es la salida del router del centro de datos de ATLAS.ti.

- 3.8 Como proveedor de servicios técnicos, ATLAS.ti almacena contenido y datos para el Cliente. El Cliente se compromete con ATLAS.ti a no procesar ningún contenido y datos ilegales y/o contenidos y datos que infrinjan los derechos de terceras partes con el Software de la Web y a no utilizar ningún programa que contenga virus u otro software malicioso en conexión con el Software de la Web. En particular, el Cliente se compromete a no utilizar el Software de la Web para ofrecer o en relación con servicios o bienes ilegales.
- 3.9 El Cliente es el único responsable de todos los contenidos y datos procesados y/o utilizados por el Cliente o sus usuarios, así como de las posiciones legales que puedan requerirse para ello. ATLAS.ti no toma nota de los contenidos del Cliente o sus usuarios y no monitoriza los contenidos utilizados con el Software Web.
- 3.10 En este contexto, el Cliente se compromete a indemnizar a ATLAS.ti contra toda responsabilidad, daños y costes, incluidos los costes posibles y reales de los procedimientos legales, si se presentan reclamaciones contra ATLAS.ti por parte de terceros, incluidos los empleados del Cliente, como resultado de supuestos actos u omisiones del Cliente. ATLAS.ti notificará al Cliente de la reclamación y, en la medida de lo legalmente posible, dará al Cliente la oportunidad de defenderse contra la reclamación afirmada. Al mismo tiempo, el Cliente facilitará inmediatamente a ATLAS.ti toda la información de que disponga sobre los hechos objeto de la reclamación. Cualquier otra reclamación por daños y perjuicios de ATLAS.ti no se verá afectada.
- 3.11 La responsabilidad legal sin culpa por defectos en relación con el Software de la Web queda expresamente excluida, sujeto a la disposición de la Cláusula 1.11, en el ámbito del derecho de arrendamiento y relaciones de uso similares para errores ya existentes en el momento de la conclusión del contrato (véase § 536a Para.1 Alt. 1 BGB).
- 3.12 En el curso del uso del Software de la Web, el Cliente puede procesar datos personales. El Cliente es el controlador de dichos datos personales y ATLAS.ti es un procesador. Dicho procesamiento está regulado en el Acuerdo de Procesamiento de Datos (DPA) de ATLAS.ti, accesible en [www.atlasti.com/dpa](http://www.atlasti.com/dpa). El APD formará parte del acuerdo y las partes lo incorporan expresamente al mismo.
- 3.13 Tan pronto como finalice el contrato de uso del Software Web, el Licenciente bloqueará el acceso del Cliente al Software Web. Lo mismo se aplica en caso de que el Cliente elimine su cuenta de usuario. ATLAS.ti borrará irrevocablemente todos los datos almacenados en el Software Web una vez transcurridos tres meses desde el bloqueo del acceso al Software Web, a menos que el Cliente solicite el borrado inmediato.
- 3.14 La función «Paper Search» permite recuperar artículos científicos a través de la API de Semantic Scholar. Para ello, el término de búsqueda que introduzca se transfiere a Semantic Scholar a través de la API oficial de Semantic Scholar.

## Transmisión y protección de datos

**1. Términos de búsqueda:** Los términos de búsqueda que introduzca se transmiten a Semantic Scholar, [semanticscholar.org](http://semanticscholar.org), AI2, 2157 North Northlake Way, Seattle, WA 98103 a través de la API S2 para recuperar artículos científicos relevantes.

**2. uso de la API:** Los términos de búsqueda se transmiten a través de la API oficial de Semantic Scholar, cuyo uso está sujeto a las directrices de la API de Semantic Scholar.

**3. protección de datos:** También se aplican las condiciones generales y la información sobre protección de datos de AI2. Si introduce datos personales en el formulario de búsqueda, estos también se compartirán con AI2.

## Uso y restricciones

**1. derechos y obligaciones** Usted podrá utilizar la función «Búsqueda en papel» únicamente en la medida en que lo permita la ley y de conformidad con el presente CLUF.

**2. descargo de responsabilidad:** ATLAS.ti no asume ninguna responsabilidad por la exactitud,

integridad o disponibilidad de la información recuperada a través de Semantic Scholar.

**3. restricciones de uso:** Usted no puede utilizar los datos recuperados de ninguna manera que viole los Términos de Uso de Semantic Scholar [allenai.org/terms](https://allenai.org/terms).

### **Licencias Multi-Usuario**

- 4.1 Una Licencia Multiusuario da derecho al Cliente a poner el Software a disposición de sus empleados. Si el Cliente es una institución de formación en los términos de la Cláusula 6, adquiere el Software sobre la base de una "licencia multiusuario educativa" y, por tanto, puede ponerlo a disposición de estudiantes, miembros del personal, etc. En cualquier caso, el uso del Software está restringido a un número máximo de personas correspondiente al número de licencias multiusuario solicitadas.
- 4.2 Una licencia multiusuario permite la instalación y el uso simultáneo del Software en varios ordenadores individuales del titular de la licencia y/o en varias estaciones de trabajo de una LAN (instalación de servidor más instalación de cliente ligero).
- 4.3 Uso concurrente: Nuestras licencias se basan en el uso concurrente. A cada usuario se le permiten hasta dos instalaciones en sus dispositivos personales. Sólo una de las dos instalaciones puede estar en uso en un momento dado. - Si realiza la instalación con una licencia multiusuario en un entorno compartido (sin usuarios designados), se le permite hasta el doble del número nominal de instalaciones, con la condición expresa de que debe disponer de los medios adecuados para limitar el acceso simultáneo al máximo de la licencia. En caso contrario, sólo se permite el número de instalaciones independientes indicadas en la licencia.

### **Licencias de estudiante**

Si el Cliente desea adquirir una licencia individual como licencia de estudiante a precio reducido, deberá garantizar que es estudiante a tiempo completo en una institución educativa / universidad reconocida. La compra de una licencia de estudiante requiere una prueba escrita del derecho (por ejemplo, una tarjeta de estudiante). Las licencias de estudiante son licencias PERSONALES y NO pueden ser adquiridas por o a través de organizaciones o instituciones (por ejemplo, universidades). Un programa adquirido sobre la base de una licencia de estudiante NO podrá instalarse ni utilizarse en el ordenador de una organización o institución y no podrá utilizarse en ningún contexto que no sea el de la formación académica o profesional personal del Cliente. Las licencias de estudiante no son transferibles en ningún caso.

### **Licencias educativas**

- 6.1 Las licencias educativas del Software sólo pueden ser adquiridas por instituciones educativas oficialmente acreditadas, es decir, sólo por instituciones reconocidas por organismos de acreditación competentes a nivel nacional. Esto incluye específicamente universidades e instituciones similares de educación superior que otorgan títulos (incluidos los programas de educación a distancia y de educación continua), escuelas y facultades académicas y técnicas, así como instituciones de formación profesional. En la medida en que el Cliente sea una de estas instituciones educativas, garantiza que está reconocida como tal por el Estado.
- 6.2 Las organizaciones sin ánimo de lucro y los organismos gubernamentales NO pueden optar automáticamente a licencias educativas con descuento. Una organización que desee ser considerada para un descuento tendrá que contactar directamente con ATLAS.ti. Las agencias gubernamentales y las instituciones supranacionales (como la UE, la ONU, etc.) tendrán que obtener exclusivamente licencias estándar.

- 6.3 Al pedir una licencia educativa, el Cliente acepta que, cuando se le solicite, proporcionará sin demora pruebas escritas legalmente válidas que demuestren su condición de institución educativa acreditada de conformidad con esta Cláusula 6. Si dicha prueba no se proporciona o no se proporciona adecuadamente, no tendrá derecho a adquirir el Software en las condiciones y precios ofrecidos exclusivamente a instituciones educativas.
- 6.4 Las licencias educativas pueden ser adquiridas no sólo por instituciones educativas, sino también por su personal docente e investigador contratado oficialmente, únicamente para su uso en el contexto inmediato de las tareas docentes e investigadoras que constituyen la relación académica entre el individuo y la institución.
- 6.5 En la medida en que el Software sea encargado por empleados del Cliente, la declaración de garantía y la obligación de acreditar la condición descrita anteriormente también se aplicarán a estas personas.
- 6.6 Una licencia educativa prohíbe todos y cada uno de los usos comerciales del programa. Esto incluye explícitamente los Cursos de formación comercial, y cualquier negocio secundario de individuos e instituciones como coaching, formación, consultoría y actividades similares. Las licencias educativas sólo están disponibles para instituciones educativas no comerciales reconocidas y su personal.
- 6.7 El uso del programa bajo una licencia educativa está explícitamente restringido a la enseñanza académica y a la investigación. El uso administrativo del programa en una institución educativa no comercial se considerará un uso comercial y, por lo tanto, no está permitido bajo una licencia educativa.
- 6.8 Sólo las instituciones educativas reconocidas (véase más arriba) y los empleados a tiempo completo de dichas instituciones reconocidas que se dediquen a la investigación y la docencia tienen derecho a adquirir y utilizar licencias educativas, y sólo para estos fines.
- 6.9 Al realizar un pedido de una licencia educativa, usted se compromete (i) a cumplir las condiciones mencionadas anteriormente en esta cláusula 6, y (ii) a proporcionar una prueba formal de su elegibilidad cuando se le solicite. La no presentación de pruebas o la presentación de pruebas insuficientes dará lugar a la invalidación inmediata de las licencias, así como a la persecución legal por fraude.

### **Licencias no comerciales y gubernamentales**

Las licencias gubernamentales/no comerciales sólo pueden ser obtenidas por instituciones gubernamentales oficiales nacionales o locales, ONG registradas y sus empleados oficiales. Nos reservamos el derecho a solicitar pruebas.

Las licencias gubernamentales/no comerciales son 100% idénticas a las licencias "completas" en cuanto a funcionalidad.

Las licencias gubernamentales/no comerciales sólo pueden ser obtenidas por instituciones gubernamentales oficiales nacionales o locales, ONGs registradas, y sus empleados oficiales. A petición de ATLAS.ti, el Cliente debe probar su estatus como institución gubernamental oficial nacional o local u ONG registrada.

### **Licencias Campus**

Al comprar o alquilar una Licencia Campus, el Licenciante concede al Cliente una licencia de uso del Software, que le da derecho a poner el Software a disposición de sus empleados, estudiantes y ayudantes de investigación, con sujeción a las siguientes disposiciones.

En lo que respecta al número de empleados, estudiantes y asociados académicos del Cliente que están autorizados a utilizar el Software, los detalles indicados en el formulario de pedido de Software



del Cliente bajo la designación "unidades" serán concluyentes y vinculantes. El formulario de pedido del Software del Cliente establecerá el número máximo de usuarios al mismo tiempo y un número máximo de usuarios totales por año contractual. En caso de que el número de usuarios al mismo tiempo o el número de usuarios totales por año contractual supere el importe acordado en la hoja de pedido, la tarifa correspondiente al número real de usuarios se ajustará retroactivamente y en consecuencia.

El Cliente deberá demostrar que es una institución educativa (tal y como se define en la cláusula 6).

### **Cursos de Formación**

- 9.1 ATLAS.ti proporciona programas de formación como servicios y por lo tanto no es responsable de un resultado particular o de un resultado eventual concreto. ATLAS.ti se reserva el derecho de modificar o adaptar el contenido de sus cursos de formación al último estado de la tecnología. Esto puede resultar en algunos casos en desviaciones de las descripciones publicadas del Curso. ATLAS.ti también se reserva el derecho de hacer otros cambios menores.
- 9.2 Las medidas específicas de formación se llevan a cabo por ATLAS.ti a través de centros de formación, ya sea realizado como webinars (formación basada en la web utilizando un ordenador) o formación presencial (formación in situ con la presencia personal del Cliente y el formador). ATLAS.ti también proporciona medidas de formación en las instalaciones propias o alquiladas del Cliente a petición de éste.
- 9.3 Si se utilizan los sistemas informáticos del Cliente para llevar a cabo las medidas de formación, es responsabilidad del Cliente salvaguardar sus datos y programas de la pérdida, destrucción o daño mediante la adopción de medidas adecuadas y suficientes.
- 9.4 Las fechas de los cursos se publican en línea en [La Academia ATLAS.ti](#). Los precios de las medidas de formación también se publican en este sitio. El alojamiento, los gastos y los costes de viaje no están incluidos en el precio del Curso.
- 9.5 ATLAS.ti también puede rescindir el contrato si las medidas de formación deben ser canceladas por enfermedad del formador, por razones técnicas, o por cualquier otra razón fuera del control de ATLAS.ti. ATLAS.ti hará un intento razonable para reprogramar el evento de formación o encontrar otro personal adecuado para llevar a cabo la formación si esto es posible y el Cliente está de acuerdo. ATLAS.ti notificará inmediatamente al Cliente en caso de tales cambios.
- 9.6 El Cliente puede cancelar el contrato por escrito en cualquier momento antes del comienzo acordado de la formación. Si la cancelación se recibe con más de 14 días naturales de antelación, no se cobrará al Cliente por la retirada. Si la cancelación se recibe catorce días naturales o menos antes del evento, se cobrará al Cliente el 80% del precio total. Si la cancelación se recibe cinco días naturales o menos antes del evento, se cobrará al Cliente el 100% del precio total.
- 9.7 ATLAS.ti concede al Cliente un derecho no exclusivo a utilizar los productos de hardware y Software que se le suministren durante los Cursos en su forma original y únicamente para los fines de la formación. El Cliente no conservará, realizará ingeniería inversa, traducirá, copiará, extraerá ninguna parte del programa ni utilizará de ninguna otra forma no autorizada los productos de Software así suministrados.
- 9.8 El Cliente no podrá -ni siquiera en parte- copiar, reimprimir o traducir la documentación y los materiales de formación (en lo sucesivo, los "Documentos"). Tampoco está permitida la divulgación, utilización o comunicación de los documentos y su contenido.
- 9.9 Los participantes en la formación deberán respetar la normativa aplicable en materia de seguridad y prevención de accidentes en los centros de formación y deberán cumplir todas las disposiciones legales aplicables, incluidas las normas de acceso.
- 9.10 Si el Cliente proporciona información de texto libre como parte de un proceso de pedido electrónico, toda esa información se utilizará exclusivamente para el procesamiento interno

del pedido. Los apéndices de texto libre proporcionados en los documentos de pedido no se tendrán en cuenta y se utilizarán y reproducirán sin cambios exclusivamente para la tramitación interna del pedido. Por lo tanto, dichos apéndices no afectan a la relación contractual y no son jurídicamente vinculantes.

## **Pruebas beta**

Los siguientes términos y condiciones serán de aplicación si el Cliente participa en una prueba beta de una nueva versión del software (en adelante, el "Software de Prueba").

- 10.1 El Licenciente proporciona al Probador el Software de Prueba como producto de prueba. El Software de Prueba no es un producto de software comercializable, sino un producto con posibles errores y fallos de software. Por este motivo, el Licenciente no puede garantizar la exactitud y fiabilidad del Software de Prueba. El Probador no deberá confiar exclusivamente en el Software de Prueba por ningún motivo.
- 10.2 EL SOFTWARE DE PRUEBA SE SUMINISTRA TAL CUAL, Y EL LICENCIANTE RENUNCIA A TODA  
10.2 EL SOFTWARE DE PRUEBA SE PROPORCIONA TAL CUAL Y EL LICENCIANTE RECHAZA CUALQUIER DECLARACIÓN O GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO AL MISMO, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.
- 10.3 El Licenciente proporcionará al Probador una copia del Software de Prueba y de cualquier documentación necesaria e instruirá al Probador sobre cómo utilizarlo y qué datos de prueba desea el Licenciente. Una vez finalizadas satisfactoriamente las pruebas, el Licenciente podrá decidir entregar al Usuario Final una copia gratuita o con descuento de la versión de producción del Software de Prueba, en función de la decisión del Licenciente de continuar con la producción del Software de Prueba o de otros factores.  
producción del Software de Prueba u otros factores.
- 10.4 El Probador probará el Software de Prueba en las condiciones de funcionamiento normalmente previstas en el entorno del Probador durante el periodo de prueba. El Probador recopilará y comunicará los datos de las pruebas según lo acordado con el Licenciente. El Probador permitirá al Licenciente el acceso al Software de Prueba para su inspección, modificación y mantenimiento y/o proporcionará la información solicitada, incluyendo informes del sistema o descripciones del comportamiento. El Probador actualizará periódicamente el Software de Prueba y, a tal efecto, garantizará el acceso http en el puerto estándar 80.
- 10.5 El Software de Prueba es propiedad y un valioso secreto comercial del Licenciente. Se confía al Probador únicamente para los fines establecidos en el presente Contrato. El Probador mantendrá el Software de Prueba, así como el acceso a la descarga de la versión de prueba beta y a la versión del programa de prueba beta, en la más estricta confidencialidad.
- 10.6 El Probador no podrá, sin el previo consentimiento por escrito del Licenciente
- revelar ninguna información sobre el Software de Prueba, sus especificaciones de diseño y rendimiento, su código y la existencia de la prueba beta y sus resultados a nadie que no sean los empleados del Probador si están realizando las pruebas y que en ese caso estarán sujetos a restricciones de no divulgación al menos tan protectoras como las establecidas en el presente Contrato;
- copiar cualquier parte del Software de Prueba o de la documentación, excepto en la medida necesaria para realizar pruebas beta; o
- realizar ingeniería inversa, descompilar o desensamblar el Software de Prueba o cualquier parte del mismo.
- divulgar o compartir datos de acceso al sitio de descarga de pruebas beta
- revelar o compartir la versión de prueba beta del Software de Prueba con terceros.

- 10.7 El Probador tomará las precauciones de seguridad razonables para evitar que el Software de Prueba sea visto o accedido por personas no autorizadas, ya sea que esté almacenado en el disco duro del Probador o en copias físicas (incluidos, entre otros, servidores; unidades extraíbles, físicas, virtuales o en la nube; u otros medios).
- 10.8 El periodo de prueba comenzará con la descarga del Software de Prueba y durará hasta que el Licenciente lo notifique, o hasta el lanzamiento de la versión de producción del Software de Prueba, lo que ocurra primero. El presente Contrato quedará resuelto al finalizar el periodo de prueba o cuando el Licenciente solicite al Usuario Final la devolución del Software de Prueba, según qué condición se cumpla primero.
- 10.9 Si así se le solicita, una vez concluido el periodo de pruebas o a petición del Licenciente, el Probador deberá devolver al Licenciente, en el plazo de 10 días, el original y todas las copias del Software de Prueba y todo el material relacionado con el mismo, así como borrar todas las partes del Software de Prueba de la memoria del ordenador.
- 10.10 La participación en una prueba no constituye una concesión ni una intención o compromiso de conceder ningún derecho, título o interés sobre el Software de Prueba o los secretos comerciales del Licenciente al Probador. El Probador no podrá vender ni transferir ninguna parte del Software de Prueba a terceros ni utilizar el Software de Prueba de ninguna manera para producir, comercializar o dar soporte a sus propios productos.

El Probador no identificará el Software de Prueba como procedente de otra fuente que no sea el Licenciente.

- 10.11 El acuerdo sobre la participación en una prueba es personal del Probador. El Probador no cederá ni transferirá de ningún otro modo los derechos u obligaciones derivados del acuerdo.

## OpenAI

- 11.1 ATLAS.ti puede ofrecer el uso de la característica adicional de inteligencia artificial (IA) dentro del Software. ATLAS.ti ofrece la inclusión del software de IA fabricado y operado por OpenAI, L.L.C., 3180 18th Street, San Francisco, CA 94110 ("OpenAI"). El uso del servicio OpenAI de Atlas.ti está sujeto a la discreción de ATLAS.ti, a la disponibilidad de OpenAI, a las restricciones impuestas por OpenAI y descritas en los Términos de Uso de OpenAI vigentes en ese momento y que se pueden encontrar en <https://openai.com/policies/terms-of-use>. En particular, los servicios de ATLAS.ti están sujetos a las restricciones de país de OpenAI y no pueden ser utilizados en países no permitidos. (enlace: <https://platform.openai.com/docs/supported-countries> texto: Aquí hay una lista de regiones permitidas). ATLAS.ti no asume ninguna responsabilidad por el uso del software y los servicios de OpenAI.
- 11.2 El Cliente es el único responsable de cumplir con todas las condiciones de OpenAI y todas las leyes y regulaciones aplicables. El Cliente es consciente y acepta que es posible que no se entreguen resultados debido a un fallo en la conexión o debido a una sobrecarga de los servidores de OpenAI. ATLAS.ti no asume ningún tipo de responsabilidad por la exactitud o el rendimiento del software OpenAI u otros servicios OpenAI. ATLAS.ti no garantiza un mínimo de disponibilidad del software y servicios OpenAI pero el Cliente es el único responsable de comprobar la disponibilidad de OpenAI.
- 11.3 El Cliente no puede utilizar la función de IA para procesar datos personales en el sentido del Reglamento General de Protección de Datos (GDPR).
- 11.4 ATLAS.ti se reserva el derecho de ofrecer el uso del software OpenAI de forma gratuita a sus clientes a discreción de ATLAS.ti. En caso de que el uso gratuito haya expirado o no esté disponible, el cliente puede tener la opción de comprar un uso adicional del software OpenAI. En este caso, ATLAS.ti tendrá derecho a cobrar tarifas (adicionales) por el uso de

esta función de IA de acuerdo con la lista de precios vigente en ese momento, que podría modificarse de vez en cuando. El uso de pago de la función AI se calculará en base a Puntos de Crédito ("Créditos AI"). El número de créditos AI necesarios para un análisis o uso específico de la función AI dependerá de la lengua y la estructura del texto. Los Créditos pueden ser adquiridos de acuerdo con la lista de precios vigente en ese momento y la tasa de conversión puede ser solicitada a ATLAS.ti. ATLAS.ti no ofrece reembolsos por servicios que no puedan ser utilizados debido a las restricciones de OpenAI y/o por los resultados de cualquier uso de software y servicios ofrecidos por OpenAI.

- 11.5 ATLAS.ti también puede conceder Créditos a los Clientes sin coste adicional a su propia discreción. En este caso, el Cliente no tiene derecho a un número específico de Créditos o a recibir Créditos de forma regular.

## **Ley aplicable**

Se aplicará la legislación de la República Federal de Alemania.

La traducción de este CLUF al inglés se proporciona por conveniencia y en caso de contradicciones o ambigüedades se aplica la versión alemana.

Todos los textos contractuales son accesibles al Cliente en el sitio web o en el software de ATLAS.ti sólo en la versión actual. Sin embargo, el respectivo texto contractual se envía al Cliente por correo electrónico a la conclusión del contrato y, por tanto, puede ser guardado o impreso por el Cliente.

## **Anexo 1**

- Obligación de inspección y notificación de defectos

Si el Cliente es un empresario en el sentido del § 14 para. 1 BGB ("Unternehmer"), el Cliente estará obligado a inspeccionar inmediatamente el Software y las actualizaciones del Software suministrados y a notificar por escrito cualquier defecto, incluyendo una descripción detallada (artículo 377 del Código de Comercio alemán; § 377 HGB).

En su notificación de defectos, el Cliente deberá proporcionar información por escrito sobre el tipo de fallo o error, el módulo en el que se produjo dicho fallo o error, así como el trabajo realizado en el momento en que se produjo el fallo o error.

- Defectos de Calidad y Defectos de Titularidad

El Licenciente suministrará el Software al Cliente en un estado libre de defectos de calidad o defectos de titularidad. Los defectos que afecten a la idoneidad para el uso del Software sólo en un grado menor no se considerarán defectos a los efectos del presente contrato. Las deficiencias funcionales causadas por el entorno de hardware y software puesto a disposición por el Cliente, los errores del operador, los datos externos defectuosos, el mal funcionamiento de la red informática o cualquier otro motivo perteneciente al ámbito de responsabilidad del Cliente no se considerarán defectos a los efectos del presente contrato.

El Licenciente eliminará cualquier defecto de calidad mediante reparación o sustitución. Dicha reparación o sustitución podrá llevarse a cabo, en particular, mediante la entrega de un nuevo Software o mediante la indicación por parte del Licenciente de los medios para evitar que dicho defecto vuelva a producirse. El Cliente estará obligado a aceptar Software nuevo aunque ello suponga un esfuerzo de adaptación razonable por su parte.

La reparación o sustitución en caso de defectos en la titularidad será llevada a cabo por el Licenciante proporcionando al Cliente una forma legal de utilizar el Software. El Otorgante de la Licencia tendrá la libertad de sustituir el Software en cuestión por un Software equivalente de conformidad con los términos y condiciones del presente documento si ello es aceptable para el Cliente. En caso de que cualquier tercero reivindique derechos de propiedad industrial en relación con el Cliente, éste deberá notificarlo inmediatamente por escrito al Licenciante. El Licenciante, a su elección y previa consulta con el Cliente, defenderá o satisfará dichas reclamaciones. El Cliente no tendrá derecho a aceptar tales reclamaciones planteadas por terceros. El Otorgante de la Licencia defenderá a su propio coste cualquiera de dichas reclamaciones por parte de terceros y mantendrá indemne al Cliente con respecto a cualquier coste y cualquier daño relacionado con la defensa de dichas reclamaciones tal y como se ha mencionado anteriormente, a menos que éstas hayan sido causadas por el incumplimiento por parte del Cliente de sus obligaciones.

Si el cliente es un empresario en el sentido del § 14 para. 1 BGB ("Unternehmer"), las reclamaciones que el Cliente pudiera tener por defectos de calidad o vicios de la presente prescribirán en el plazo de un año tras la entrega. En el caso de que un defecto en la titularidad consista en un derecho material de un tercero que faculte a dicho tercero a reclamar la entrega del Software, se aplicarán los plazos de prescripción legales.

- Retrasos

Los plazos de entrega se prorrogarán por el período durante el cual el Licenciante, por cualquier circunstancia ajena a su voluntad (conflicto laboral, fuerza mayor o cualquier otro impedimento ajeno al control del Licenciante), no pueda cumplir con sus obligaciones en virtud del presente Contrato, más un período razonable de puesta en marcha tras la eliminación de dicho impedimento. Se permitirán los envíos parciales siempre que las piezas entregadas puedan ser plenamente utilizadas por sí mismas. El Licenciante tendrá derecho a emitir una factura separada por cada envío parcial.

- Responsabilidad

Sin perjuicio de las demás disposiciones de la este párrafo, el Otorgante de la Licencia sólo será responsable en caso de dolo o negligencia grave del Otorgante de la Licencia, sus representantes legales, directivos, empleados u otros auxiliares ejecutivos. No obstante, en caso de incumplimiento por parte del deudor o de imposibilidad de cumplimiento por parte del Otorgante de la Licencia, así como en caso de incumplimiento de obligaciones contractuales esenciales (las denominadas obligaciones cardinales), el Otorgante de la Licencia responderá por su propia conducta culpable o por la de sus representantes legales, ejecutivos, empleados u otros auxiliares ejecutivos. Las obligaciones contractuales esenciales se definen de forma abstracta como aquellas obligaciones cuyo cumplimiento es esencial para la correcta ejecución del contrato y en cuyo cumplimiento puede confiar regularmente el cliente.

Salvo en caso de dolo o negligencia grave por parte del Licenciante, sus representantes legales, directivos, empleados u otros auxiliares ejecutivos, la responsabilidad del Licenciante se limitará en su cuantía a los daños típicamente previsibles en el momento de la celebración del contrato.

Las exclusiones y limitaciones de responsabilidad reguladas en los párrafos anteriores de la este párrafo no serán de aplicación en caso de asunción de garantías expresas, en caso de reclamaciones por falta de características garantizadas y por daños resultantes de lesiones a la vida, el cuerpo o la salud, así como en caso de disposiciones legales de obligado cumplimiento. Además, las limitaciones de responsabilidad previstas en el segundo párrafo de este párrafo no se aplicarán a las reclamaciones por intereses de demora, a la suma a tanto alzado por demora conforme al § 288 párr.

5 BGB y a la indemnización por daños y perjuicios causados por la mora derivada de los costes de las acciones legales en caso de mora por parte del Otorgante de la Licencia.

Las reclamaciones en virtud de la Ley de Responsabilidad por Productos Defectuosos (Produkthaftungsgesetz) no se verán afectadas por las disposiciones de la este párrafo.

- Confidencialidad

Las partes se comprometen a mantener toda la información protegida o confidencial de la otra parte -a menos que sea necesaria para la ejecución de la cooperación contractual- en secreto frente a terceros, incluso después de la finalización de la cooperación contractual, y a no transmitirla ni explotarla frente a terceros. La información protegida o confidencial de las partes es toda información sobre o por una de las partes que haya sido revelada o comunicada por escrito, oralmente o de cualquier otra forma a la otra parte y que haya sido marcada como confidencial o que deba considerarse confidencial dadas las circunstancias. La información protegida o confidencial de las partes también incluye, independientemente de esto, relaciones comerciales, información sobre procesos comerciales, know-how, bases de cálculo, conceptos, planes de negocio, algoritmos de software, conceptos de software, especificaciones de productos y programas, estrategias, datos de ventas y marketing y/o planes de marketing, así como otros secretos comerciales y empresariales de las respectivas partes.

Estas obligaciones de confidencialidad no se aplicarán a la información protegida o confidencial, en la medida en que y en la medida en que ya fuera de dominio público antes de ser notificada o revelada por cualquiera de las partes a la otra parte haya pasado a ser de dominio público después de su notificación o divulgación por una de las partes sin la participación de la otra parte e independientemente de cualquier incumplimiento de la otra parte haya sido conocida o revelada a las partes por un tercero que no esté sujeto a ninguna obligación directa o indirecta de confidencialidad con respecto a la parte respectiva; o deba revelarse en el marco de un procedimiento judicial u oficial o debido a otras disposiciones legales obligatorias.

- Varios

Este CLUF contiene todos los acuerdos de las partes con respecto al objeto de este acuerdo. Todas las modificaciones y adiciones al acuerdo deberán realizarse en forma de texto (también por fax, correo electrónico). El Otorgante de la Licencia se reserva el derecho a modificar el presente CLUF en cualquier momento y sin necesidad de justificación, salvo que la modificación no resulte razonable para el Cliente. El Licenciante notificará inmediatamente al Cliente por correo electrónico cualquier modificación del CLUF. Si el Cliente no se opone a la validez del CLUF modificado en el plazo de cuatro semanas desde la recepción del CLUF modificado, éste se considerará aceptado por el Cliente.

Los anexos forman parte integrante del presente contrato.

En caso de que una o varias disposiciones de las presentes condiciones de uso carezcan de validez, ello no afectará a la validez del resto de disposiciones y del propio acuerdo. Lo mismo se aplicará en caso de que este CLUF esté incompleto. En caso de que el presente CLUF contenga una disposición inválida o incompleta, la disposición inválida o incompleta será sustituida automáticamente por la disposición válida que más se aproxime a la finalidad económica del contrato.

Si el Cliente es un empresario en el sentido del derecho mercantil, una persona jurídica de derecho público o un patrimonio especial de derecho público, la jurisdicción exclusiva para todos los litigios

derivados del CLUF o relacionados con el mismo será el domicilio social del Otorgante de la Licencia. En todos los demás aspectos, se aplicarán las jurisdicciones legales.

El lugar de cumplimiento para los empresarios en el sentido del § 14 para. 1 BGB es el domicilio social del Licenciente.

Se aplicará la legislación de la República Federal de Alemania, con excepción de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG).

La traducción de este CLUF al inglés se proporciona por comodidad y en caso de contradicciones o ambigüedades se aplicará la versión alemana.

Todos los textos contractuales son accesibles para el Cliente en el sitio web o en el software del Licenciente sólo en la versión actual. No obstante, el texto contractual correspondiente se enviará al Cliente por correo electrónico tras la celebración del contrato, por lo que el Cliente podrá guardarlo o imprimirlo.